

Κυρία
Γιάννη Νικολάου
Οπλάρχ. Πουτέτο 23
ΙΩΑΝΝΙΝΑ

Π Υ Ρ Ε Ο Ε ΒΟΡΕΙΟΥ ΗΠΕΙΡΟΥ

ΓΡΑΦΕΙΑ: Βερανζέρου 4. Τηλ. 3639.095—3629.769 ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΙΚΟΝ ΟΡΓΑΝΟΝ ΒΟΡΕΙΟΗΠΕΙΡΩΤΙΚΟΥ ΑΓΩΝΟΣ ΑΘΗΝΑΙ, ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 1978
ΕΤΟΣ ΣΤ', ΠΕΡ. Β', ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 31 (67). ΤΙΜΗ ΦΥΛ. ΔΡΧ. 10 ΔΙΕΥΘΥΝΕΤΑΙ ΥΠΟ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ Διευθυντής Συντάξεως ΣΠΥΡ. ΔΑΠΕΡΓΟΛΑΣ

ΦΟΛΚΛΟΡΙΚΑ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

Παρακολουθούμε από καιρό τις ανταλλαγές φολκλορικών συγκροτημάτων μεταξύ Ελλάδος και Άλβανίας και τις σχετικές, θεωρητικές ή πρακτικές αντιδράσεις του λαού και των επισημών.
Σε ό,τι αφορά την παρακολούθηση αυτών των εκδηλώσεων, παρατηρείται από ελληνικής πλευράς άθροια συμμετοχή του λαού και έπνευφμιές των Άλβανών καλλιτεχνών, με την έλευθερία και τον αυθορμητισμό που χαρακτηρίζει τον ελληνικό λαό. Από άλβανικής πλευράς, πληροφορούμαστε ότι τα ελληνικά συγκροτήματα τα παρακολουθούν επίσης πολλοί Άλβανοί με τη διαφορά ότι η παρακολούθηση δεν είναι έλευθερη σέ όλους, αλλά κατευθυνόμενη. Πολλοί Βορειοηπειρώτες που ήθελαν να παρακολουθήσουν τα ελληνικά μουσικοχορευτικά συγκροτήματα που έπισκέφθηκαν τις πόλεις τους, δεν μπόρεσαν και αποκλείστηκαν άμεσα ή έμμεσα από τις Αρχές, ή και απέφυγαν, για να μη άποτελέσει η παρακολούθηση πρόσθετο στοιχείο σέ βάρος τους για τα ελληνικά έθνηκά φρονήματά τους.
Από άποψη ουσίας, τα τραγούδια των Άλβανων καλλιτεχνών είχαν σαφή τα χαρακτηριστικά της πολιτικής προπαγάνδας, ενώ οι χοροί πα-

ρουσιάζουν τα κοινά φολκλοριστικά στοιχεία με επικράτησι της ελληνικής επιδράσεως, σέ ό,τι άφορά εκείνα που προέρχονται από την περιοχή της Βορείου Ηπείρου. Με τον αυθορμητισμό που τους χαρακτηρίζει, οι Έλληνες που παρακολουθούσαν τους χορούς και τα ελληνικά τραγούδια της Δροπόλεως ένθουσιάζστηκαν. Άλλά όταν ρώτησαν τους εκτελεστές, πήραν την υποβολιμαία άπάντησι σέ άπταιστη ελληνική: «...Είμαι Άλβανός».
Με την εύκαιρία αυτών των ανταλλαγών άκούστηκαν και διάφοροι καλοί λόγοι από τους έκτερωθεν έπιστήμονας, με διαβεβαιώσεις για ειλικρινή φιλία μεταξύ των δύο κρατών. Άλλά, στην πραγματικότητα, τους λόγους των Έλλήνων έπίσημων τους χαρακτηρίζει άφέλεια και εύπιστία. Γιατί, ενώ η ελληνική πολιτική είναι ειλικρινά φιλική, από την άλλη πλευρά επιδιώκεται να παρακαμφθί ή ουσία της φιλίας μεταξύ των δύο κρατών, με προπέτασμα τις ανταλλαγές αυτών των φολκλορικών συγκροτημάτων. Και ή ουσία στην προκειμένη περίπτωση είναι, ότι από ελληνικής πλευράς ή ειλικρίνεια των φιλικών διαθέσεων των Άλβανών θα άξιολογηθί από την συμπεριφορά των άπέναντι του Βορειοηπει-

ρωτικού στοιχείου. Καλές είναι οι φολκλορικές ανταλλαγές, άκόμη και ή οικονομική συνεργασία μεταξύ των δύο κρατών. Άλλά εκείνο που έρχεται πρώτο στην άξιολόγησι είναι ή διαβίωσι των όμογενών μας στην Άλβανία. Μέχρι τώρα, δεν έχομε κανένα δείγμα από τους Άλβανούς έπίσημους έμπρακτης βελτιώσεως της συμπεριφοράς τους. Τουναντίον, οι Βορειοηπειρώτες καταδυναστεύονται σέ ό,τι άφορά τα στοιχειώδη ανθρώπινα δικαιώματα. Καμμιά από τις έλευθερίες που συνιστούν τα δικαιώματα αυτά, δεν τους άναγνωρίζεται (έλευθερίες θρησκευτικές, έλευθερίες σκέψεως και έκφράσεως, έλευθερίες επικοινωνίας κλπ.).

Συνεπώς, οι Έλληνες άρμόδιοι και υπεύθυνοι που χειρίζονται τις διακρατικές σχέσεις με την Άλβανία στις σχετικές συνεννοήσεις τους όφείλουν να προτάσσουν τα έθνηκά και ανθρώπινα δικαιώματα των άδελφών Βορειοηπειρωτών. Και από την αντίστοιχη θέση των Άλβανών έπίσημων στα δικαιώματα αυτά να έξαρτούν την πολιτική τους και τις έπίσημες δηλώσεις τους, έστω κι αν οι δηλώσεις αυτές έχουν συμβατικόν και πανηγυρικόν χαρακτήρα.

ΕΝΑΣ ΓΑΛΛΟΣ ΕΛΛΗΝΟΛΑΤΡΗΣ

ΡΕΝΕ ΠΥΩ

ΤΟΥ Κ. ΗΛΙΑ ΚΩΝΣΤΑ

Η παρατεινομένη έκκρεση του Βορειοηπειρωτικού ζήτηματος και ή άναίτη συμπερασματική, για την εύδοξιν της Ιεράς αὐτῆς υποθέσεως, φέρνει στην νηψί μας τους τίμιους άγώνες που διεξάγεται πρὸς τήν κατέλευσιν αὐτῆς ὁ θερμὸς Ἑλληνολάτρης Ρενέ Πυώ, στην εποχή που πρωτοδημιουργήθηκε τὸ θέμα αὐτό.

Η πολυπλευρὴ δημοσιογραφικὴ του δραστηριότητα καὶ ή συμβολή του στα πολιτικά καὶ διπλωματικά παραγινῶν της εποχῆς του, ὡς πρὸς πολυτιμὴ καὶ χρήσιμη καὶ τὴν προβολὴ των ἑλληνικῶν δικαίων στὸ προσκήνιο τοῦ διεθνoῦς ενδιαφέροντος.

Ο Ρενέ Πυώ γεννήθηκε στὰ 1878 στὴν γαλλικὴ κωμόπολιν Μοντιβιλιέ, ἀκολούθησε ανώτερες σπουδές καὶ ἐπέζησε, τελικὰ στὴν δημοσιογραφία, ὅπου καὶ διέπρεψε. Στὰ 1903 προσελήφθη ἀπὸ τὴν παρισινὴ ἐφημερίδα «Χρόνος», ἣ ὁποία, ἐκτιμώντας τὴν ἱκανότητά του, τὸν ὥρεσε μόνιμο ἀνταποκριτὴ στὸ Λονδίνο. Εἶχε μελετήσει τὴν υποθέσιν της Ἀλβανίας, ὅταν κηρύχθηκαν οἱ Βαλκανικοὶ πόλεμοι τοὺς ἐπόμενους παρρηκολούθησε ἀπὸ κοντὰ σὰν ἐκτακτὸς ἀπεσταλμένος καὶ πολεμικὸς ἀνταποκριτὴς τοῦ «Χρόνου». Οἱ ἐμπειρίες του ἀπὸ τὰ γενικῶς γνωστά γεγονότα τῆς εποχῆς ἐκίνησαν τὴν Βαλκανικὴν περὶ τὴν ἀντικειμενικότητα καὶ ὑπερῶς ἐκτιμητικὴν γνώμην, συγκεντρώθη-

καν δὲ καὶ δημοσιεύθηκαν σὲ εἰδικὰς πραγματείες.

Ἡ Ἑλλάς τότε, στὸ πρόσωπο τοῦ Πυώ, ὄρθηκε πολύτιμο συμπαραστάτῃ καὶ ἐνθερμῷ ὑποστηρικτῇ γιὰ τὸν δικαίον καθορισμὸ των βορείων συνόρων τῆς Ἡπείρου. Ἐπισκέφθηκε τὴν Ἡπειρο, μελέτησε τὰ ζήτηματά της ὅσο λίγο: ἀπὸ τοὺς ξένους καὶ σέ σειρά ἀνταποκρισέων πρὸς τὴν ἐφημερίδα του, διεκηρύξε τὰ δίκαια τοῦ Ἡπειρωτικοῦ λαοῦ με τὴν ἀντικειμενικότητα πού τὸν διέκρινε. Σὲ εἰδική μονογραφία του με τὸν τίτλο «Ἡ Δυστυχισμένη Ἡπείρος» (1914) γράφει: «Συγκεντρώνοντας ἐδῶ τὰ τηλεγραφήματα καὶ τίς ἐπιστολές πού ἔστελα στὸν «Χρόνο» κατὰ τὸν Μάιο τοῦ 1913, δὲν θέλησα ἄλλο παρά ν' ἀφῆσω μιά μαρτυρία, ἀπλὴ ἀλλὰ συγκινητικὴ μαρτυρία, γιὰ ὅσα εἶδα στὴν Ἡπειρο κατὰ τὴν διάρκεια τῆς περιόδου μου... Νομίζω ὅτι ὅλος ὁ κόσμος, με ἐξάρεσι, μόνον τοὺς Πρεσβευτὰς, πού ἔχουν ἐντολή νὰ λύσουν τὸ ζήτημα των βορείων συνόρων τῆς Ἡπείρου, γνωρίζει, ὅτι δόλοκληρὴ ἡ Ἡπείρος εἶναι Ἑλληνική. Δὲν εἶναι ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις — συνεχίζει — πού θέλει τὴν προσάρτισι τῆς Ἡπείρου, ἀλλὰ οἱ Ἡπειρώτες, πού ἀξιώνουν τὴν ἐγνώσιν αὐτῇ με τὴν Ἑλλάδα».

Εἶχε πιστέψει στὸ δίκαιον τῆς βορειοηπειρωτικῆς υποθέσεως σὰν νὰ ἦταν ὁ ἴδιος Ἡπειρώτης. Καὶ ἀγωνίστηκε τὴν πίστη του αὐτὴν νὰ τὴν μεταδώσει καὶ νὰ τὴν κάνει κοινὴ συνείδηση. Ὅταν δὲ οἱ Μεγάλοι Κριτὲς ἔδωσαν ἀντίθετη πρὸς τὸ δίκαιον λύσιν στὸ Ἡπειρωτικὸ ζήτημα, ὁ Πυώ με εἰλικρινὴ πόνον καὶ με συντριβὴ ἔλεγε: «Δυστυχῶς, δὲν μπορέσαμε νὰ σώσωμε τὴν Βόρειο Ἡπειρο». Καὶ προσθέτει: «Ἡ Εὐρώπη πρόκειται νὰ ἐπιτρέψει τὴν διάπραξιν ἐνὸς ἐγκλήματος, τὴν στιγμή πού τὸ μικρὸ τοῦτο βιβλίον θὰ ἐκδίδεται... Αἱ Μεγάλαι Δυνάμεις θὰ ἔχουν παραχωρήσει στὸ ὑποθετικὸ Βασίλειο τῆς Ἀλβανίας ἐδάφη κατοικημένα ἀπὸ Ἑλλήνες πατριώτες».

Ο Πυώ στὴν πολυπλευρὴ δημοσιογραφικὴ καὶ συγγραφικὴ του δραστηριότητα ἐναποθέτει τὴν σφραγίδα τῆς μεγάλης του ἀγάπης πρὸς τὴν Ἑλλάδα. Ἐκμεταλλεύεται κάθε εὐκαιρία γιὰ νὰ ἐργασθῇ ἀργῶς καὶ ὑποστηρικτῶς των ἑλληνικῶν δικαίων. Στὴν Διάσκεψιν τῆς Εἰρήνης στὸ Παρίσι, σέ συνεργασία με τὸν Ἀλῶ, ἔγραφε μελέτη με τὸν τίτλο: «Ἡ μοῖρα τοῦ Ἑλληνισμοῦ» (στά 1916), πού ἀποτελεῖ θαυμάσιο ὕμνον τοῦ Ἑλληνισμοῦ τοῦ Ἐξωτερικοῦ καὶ τῆς ἐκπολιτιστικῆς του δραστηριότητος.

Ο Ρενέ Πυώ, με συναίσθησιν τῆς ὑψηλῆς ἀποστολῆς του ὡς δημοσιογράφου, προβάλλει σὰν ὑπόδειγμα τίμιου καὶ εὐσυνείδητου διαφωτιστοῦ τῆς δημόσιας γνώμης. Πολυπλευρὴ διάνοια καὶ ἀκούρατος ἐργάτης τῆς πέννας ἀγκάλιασε με τὸ ἐνδιαφέρον του τὴ ζωὴ ὅλων των ἀνθρώπων τοῦ κόσμου. Ἐγραψε ἐντυπώσεις καὶ κρίσεις ἀντικειμενικὰς γιὰ τὴν Ἀγγλία, τὴν Ἀμερικὴν, τὴν Δανίαν, τὴς Ἰνδίας, τὴν Λεττονίαν, τὴ Φιλανδία.

Ἰδιαίτερα ἀγάπησε τὴν πατρίδα μας καὶ ἀνήκει στὴν ἐκλεκτὴ μερίδα τοῦ Γαλλικοῦ Φιλελληνισμοῦ, τὸν ὁποῖον περιγράφει σέ εἰδικῇ μελέτῃ του (στά 1915). Τοῦ χρωστᾶμε τὴν πολυτιμὴν συμπάραστάσιν του σέ δύσκολες στιγμὲς τῆς ἱστορίας τοῦ ἔθνους μας. Καὶ τοῦ προσφέρουμε τὴν σημερινὴν μας ἀνάμνησιν σὰν εὐλαβικὸν μνημόσυον.

Τὴν ἀνάμνησιν τοῦ Γαλλοῦ Ἑλληνολάτρου μᾶς τὴν καθιστᾷ ἐπίκαιρη ἡ ἑκατον-

ΒΟΡΕΙΟΗΠΕΙΡΩΤΙΚΗ

Θεμιστοκλῆς Παπαδήμας

Κι ἄλλες ἑνας ἀπὸ τὴν παλιὰ φρευρὰ των ἀγωνιστῶν Βορ)τῶν, ὁ Θεμιστοκλῆς (Μίστος) Παπαδήμας ἔφυγε ἀπὸ τὸν κόσμο τοῦτον ξεριζωμένος ἀπὸ τὴν ἰδιαίτη πατρίδα του καὶ με τὴν πίκρα τοῦ χωρισμοῦ του ἀπὸ ἀγαπημένα πρόσωπα τῆς οἰκογενείας του. Ἡ ἐφημερίδα αὐτὴ εὐτύχως νὰ ἔχη τὸν Παπαδήμα συνεργάτη της ἀπὸ τὴν ἀρχὴ τῆς ἐκδόσεώς της (1964). Μέχρι τοῦ θανάτου του, ἐτροφοδότησε τὴς στήλες της με ἄρθρα, τεκμηριωμένα με στοιχεῖα ἀντικειμενικά, πού βασίζονταν ἐν τῇ προσωπικῇ του ἐμπειρίᾳ καὶ στὴν συνεχῇ μελέτῃ των περιστάσεων, πού συνδέονται ὅμως ἡ ἔμμεσα με τὸν τόπο τῆς καταγωγῆς του. Ἡ ἀγάπη καὶ τὸ ἐνδιαφέρον του γιὰ τὴν Βόρειο Ἡπειρο ὑπῆρξε συνεχὴς καὶ ἀδιάλειπτη. Ὡς τὴς τελευταῖες μέρες τῆς ζωῆς του μελετοῦσε καὶ ἔγραφε. Τὰ χειρόγραφα σχετικῆς μελέτης του γιὰ τὸ ἐν γένει Βορειοηπειρωτικὸ θέμα, σέ συνάρτησιν με πρόσωπα καὶ πράγματα, μᾶς ἀπεδόσε λίγες μέρες προτοῦ πεθάνει. Τοῦ δώσαμε τὴν ὑπόσχεσιν νὰ τὰ δημοσιεύσωμε σέ ἰδιαίτην ἐκδοσί καὶ θὰ πραγματοποιήσωμε τὴν ὑπόσχεσιν μᾶς αὐτὴ σύντομα, σὰν λιθωνώτῃ τὴν μνήμην του. Ἀς εἶναι ἐλαφρὸ τὸ χῶμα τῆς Ἀττικῆς γῆς πού τὸν σκέπασε. Ἡ ψυχὴ του, ἀπαλλαγμένη ἀπὸ τὸ ὀνικὸ σῶμα, πού εἶχε καταδικαστῇ στὴν προσωπική, ἄς πετάξῃ ἐλεύθερη στὸν τόπον καὶ στοὺς ἀνθρώπους τῆς Βορείου Ἡπείρου, πού τόσο νοσταλγῶς στὴν βασανισμένη ζωὴ του.

τασία ἀπὸ τὴ γέννησίν του, ἀλλὰ καὶ ὁ ἀντίστοιχος παρρηλητισμὸς των ἐποχῶν. Ὅπως τότε, ἔτσι καὶ τώρα ἡ Ἑλλάδα ἔχει ἀποδοθεῖ σέ ἕναν τίμιον ἀγῶνα διαφώτισθι τῆς κοινῆς γνώμης. Τότε ἦταν ἐπίκαιρο τὸ Βορειοηπειρωτικὸ ζήτημα, σήμερα εἶναι καὶ τὸ Κυπριακόν. Καὶ ὅπως τότε, ἔτσι καὶ τώρα ὁ ἀγῶνας τῆς Ἑλλάδας εἶναι δίκαιος καὶ δὲν ἔχει ἀνάγκη παρὰ ἀπὸ τίμιους συνεργά-

ρους, πού νὰ ξεπεράσουν τὴς ἀνθρώπινες μικρότητες καὶ νὰ διακηρύξουν τὸ δίκαιον αὐτό καὶ νὰ κεντρίσουν τὴς τίμιες συνειδήσεις. Καὶ σήμερα ἡ Ἑλλάδα ἔχει ἀνάγκη ἀπὸ ἔστω καὶ λίγους Ρενέ Πυώ, πού νὰ γίνουν στίς πατρίδες τους κήρυκες των δικαίων τῆς Ἑλλάδας, πού σέ τελευταία ἀνάγκη εἶναι ἡ πατρίδα των πολιτισμένων ἀνθρώπων.

Η. Κ.

Ευγνώμων ἀπέθανε: τῶν θε-
ῶν γιὰτὶ εἶχε γεννηθεῖ "Ελ-
ληνας. Κι' ὕστερα ἀπὸ τὴ
βίωσιν στὸ Γρανὶκὸ βῆταί
ἐστὴν Ἀθήνα, τὸ ἐπικέντρον

Ἰωργητῆς
ΒΑΣ. ΚΡΕΜΜΥΔΑΣ
Ἀθήνα, Ἰούλιος 1978

Απόψεις Βορειοηπειρωτών

ΟΙ ΕΛΠΙΔΕΣ ΤΩΝ
ΕΛΛΗΝΩΝ ΤΗΣ
ΒΟΡΕΙΟΥ ΗΠΕΙΡΟΥ

Κύριε Διευθυντά,

Δια της παρούσης μου θα μου επιτρέψετε να θέσω ένα θέμα που ενδιαφέρει τους Βορειοηπειρωτές και όλους τους Έλληνες. Πού στηρίζονται οι ελληνο-αλβανικές σχέσεις; Διατί η Ελλάς παραμέρισε το 'Ηπειρωτικό; 'Ερωτήματα που πρέπει να τύχουν απαντήσεων. 'Αν η Ελλάς επέδωκε τας σχέσεις με την 'Αλβανίαν δια τὸν σκοπὸν τῆς καλῆς γειτονίας, θὰ ἔπρεπε ὁπωσδήποτε νὰ ρυθμιστοῦν ὁρισμένες διαφορές μεταξύ τῶν δύο χωρῶν σὲ ὅ,τι ἀφορᾷ τὴν τύχην τῆς Βορείου 'Ηπείρου. Ὁ πολιτικὸς παρατηρητὴς τῶν 'Ελληνοαλβανικῶν διαφορῶν θὰ διαπιστώσει χωρὶς κόπο τὸ ἀμετάβλητο τῶν αλβανικῶν θέσεων στὸ Βορειοηπειρωτικὸ ἐνῶ ἀντίθετα ἀπὸ ἐλληνικῆς πλευρᾶς διαφαίνεται ἡ ἐγκατάλειψις τοῦ ἐθνικοῦ μας θέματος. Τὰ περὶ στενότερας συνεργασίας εἰς τὸ μέλλον ἀποτελοῦν καθ' ἡμᾶς κάλυψιν τοῦ πραγματικοῦ σκοποῦ καὶ κυρίως τῆς ἐλληνικῆς θέσεως. Σχετικὲς ἐπαφές τῶν δύο χωρῶν εἶναι θέμα προσωπικῶν τῶν δύο κυβερνήσεων χωρὶς καμμίαν ἐπίδρασιν στὸν Βορειοηπειρωτικὸν Λαόν. Τὸ μαρτυρεῖ ἡ ἐπιστολή τοῦ 'Ελληνος ὑπουργοῦ πού ἐπισκέφθη τὸ 'Αργυρόκαστρον ὅτι οὐδὲν ἀνέφερεν περὶ ἐπαφῶν του, ἀλλὰ ἀκόμη τὸ γεγονός ὅτι ἡ πόρτα τῆς 'Αλβανίας μένει ἐρμητικῶς κλειστή καὶ οἱ μάρτυρές μας ἐκεῖ δὲν ἔχουν δικαίωμα νὰ μεταβῶν στὴν 'Ελλάδα ἢ οἱ Βορειοηπειρωτὲς τοῦ ἐξωτερικοῦ νὰ μεταβῶν στοὺς τόπους πού ἐγενήθησαν συναντῶντας τὰ προσφύγη των πρόσωπα. Τὸ γεγονός ὅτι ὁ Χότζα προσέφερε 10 χιλιάδες ἄνδρες σὲ βοήθεια τῆς 'Ελλάδος ὑποδηλώνει σαφῶς μυστικὸ στρατιωτικὸ σύμφωνον ἐμπνευσμένον ἐξωθεν διὰ νὰ εὐρεθῇ ἡ 'Αλβανία ὑπὸ τὴν ὀμπρέλλα τοῦ ΝΑΤΟ. α) Μὲ τὸν τρόπον αὐτὸν ὁ 'Αλβανικὸς Λαὸς μένει ἐξω ἀπὸ ρωσικὴν ἐπιρροὴν ἐνῶ σὲ σύγκρουσιν 'Ανατολῆς καὶ Δύσεως ὑπάρχει εὐθυγραμμισμένον μέτωπον. Στὸ ἴδιο σύμφωνον φαίνεται νὰ ὑπάγεται καὶ ἡ Σερβία, σύμφωνον μὲ ὅσα ἔχουν γραφῇ καὶ διότι ὁ Τίτο συνιστᾷ τὴν μὴ ἀποχώρησιν τῆς 'Ελλάδος ἀπὸ τὴν Συμμαχία. Τὸ καθ' ἑαυτὸν ὅμως Τίτο, εἶναι διαφορετικὸ ἀπὸ ἐκεῖνο τὸ ἀπάνθρωπον τοῦ Χότζα. Καὶ τὸ μέγα ἐρώτημα τίθεται: Θὰ χυθεῖ αἷμα 'Ελληνικὸ διὰ τὴν ἀκεραιότητα τῆς 'Αλβανίας, ὥστε ἡ δεύτερη νὰ δύναται νὰ καταταραχῇ τὴν Β. 'Ηπειρον; 'Αναγνωρίζομεν ὑπάρξιν ὀφελίων γενικῆς γραμμῆς, ἀλλὰ διὰ τοὺς σκλάβους ποῖα σχέσιν ἔχουν; Τίς σχέσεις πού ἔφερε στὴν δημοσιότητα τὸ πρῶτον ὁ Γ. Παπαδόπουλος καὶ τίς ἀπεδέχθη ὁ κ. Καραμανλῆς, ἀναγνωρίζουν ἐθνικὰ σύνορα τῆς 'Αλβανίας τὰ σημερινά. Καὶ ὁ Βορειοηπειρωτικὸς κόσμος ὅπισθεν αὐτῶν; Αὐτὰ δὴλανε τότε ὁ Παπαδόπουλος διὰ τὴν διακυβέρνησιν τῆς 'Ελλάδος ἐπὶ δικτατορίας διὰ τὰ πρῶτα 5 χρόνια. Ὅπως τίς εἶχαμε ἀποκαλύψει τὸ περιεχόμενον τῶν ἐλληνο-αλβανικῶν σχέσεων δὲν ἐπιτρέπουν τὴν ἐπέμβασιν τῆς μίας στὰ ἐσωτερικὰ τῆς ἄλλης. Ἰδοὺ διατί ἡ Ελλάς ἐκλείσει τὸ στόμα τῆς ὀριστικά. Οἱ Βορειοηπειρωτὲς ὁμῶς ἀφανίζονται χωρὶς τὴν ἐλληνικὴν προστασίαν, ἐνῶ ὁμάδες ἀλβανοφύλων ἀπολαμβάνουν ἀπὸ τὰ ἀγαθὰ τοῦ 'Ελληνος πολίτου.

Ποῦ λοιπὸν στηρίζονται αἱ ἐλληνοαλβανικαὶ σχέσεις; Οἱ Βορειοηπειρωτὲς πρέπει νὰ τίς ἀποτινάξωμεν καὶ ὅσοι 'Ελληνες πιστοὶ νὰ μᾶς ἀκολουθήσουν καὶ εἶναι ἀρκετὸ σὰν πρῶτο βήμα νὰ τίς ἀποκηρύξωμεν.

Εὐχαριστῶ διὰ τὴν φιλοξενίαν

ΗΛΙΑΣ ΤΣΙΟΠΟΣ

τ. πρόεδρος τοῦ «Διγενῆ» — ST. LOUIS, MO.
(Ἐπιστολὴ εἰς τὸν «Ἐθνικὸν Κήρυκα» 'Αμερικῆς — 18.7.78).

«ΑΝΟΙΓΜΑ»
ΤΗΣ ΑΛΒΑΝΙΑΣ
ΣΤΗ...ΔΥΣΗ
ΓΙΑ ΑΓΟΡΑ... ΑΓΕΛΑΔΩΝ

BIENNH, 5 Αὐγούστου. 'Ι. διαίτησιν 'Υπηρεσία.—'Η 'Αλβανία, ἐντελὴς πιά ἀπομονωμένη, ἐναγωνίως ζητεῖ ἀγελάδες ἀπὸ τὴ Δύση. 'Αλβανικὴ ἀντιπροσωπεία ἔφτασε στὸ 'Ινσμπρουκ τῆς Αὐστρίας καὶ ἀγόρασε 100 ἀγελάδες εἰδικῆς ράτσας γιὰ ὀρεινὰς περιοχάς, μὲ σκοπὸ νὰ προωθηθῇ ἡ ἀναπαραγωγὴ τῆς ράτσας αὐτῆς στὴν 'Αλβανία.

Θεωρεῖται βέβαιον ὅτι ἡ 'Αλβανία θὰ ἐπιδιώξει τώρα ν' αὐξήσει τίς συναλλαγὰς τῆς μετὰ τὴ Δύτ. Εὐρώπην, γιὰ ν' ἀναπληρώσει τὸ μεγάλο κενὸ μετὰ τὴ διακοπὴ τῶν σχέσεων μετὰ τὸ Πεκίνο. Ἐπὶ 17 χρόνι, ἡ Κίνα ἦταν ὁ κύριος πελάτης τῶν αλβανικῶν προϊόντων καὶ ὁ μοναδικὸς σχεδὸν προμηθευτὴς τῆς 'Αλβανίας.

ΚΟΜΜΟΥΝΙΣΤΑΙ
ΤΗΣ ΔΥΣΕΩΣ
ΒΟΗΘΟΥΝ
ΤΗΝ ΑΛΒΑΝΙΑΝ

BIENNH, 4.— Δυτικαὶ ἀκραῖαι κομμουνιστικαὶ ὁμάδες ἐσπευσαν εἰς ὑποστήριξιν τῆς μικρᾶς 'Αλβανίας, ὕστερα ἀπὸ τὴν ρῆσιν τῆς μετὰ τὴν Κίνα, μετέδωσε χθὲς τὸ ἐπίσημον πρακτορεῖον τῆς χώρας «ΑΤΑ». Τὸ πρακτορεῖον μετέδωκε ἐνθουσιώδη μηνύματα καλῆς βελτίωσης ἀπὸ τὰς μαρξιστικῆς-λενινιστικᾶς ἀναστροφῆς τῆς Γαλλίας, τοῦ Καναδά, τῆς Ἰσπανίας, τῆς 'Ελλάδος καὶ τῆς Βραζιλίας, πού εἶναι τώρα οἱ μοναδικοὶ ἰδεολογικοὶ φίλοι τῶν Τίρανων, μετὰ τὴν κατάρρευσιν τῆς 17ετούς συμμαχίας μετὰ τὸ Πεκίνο, τὸν παρελθόντα μῆνα.

Αἱ δυτικαὶ μαρξιστικαὶ - λενινιστικαὶ ὁμάδες, ἄλλοτε ἠνωμένα ὑπὸ τὴν μασικὴν σημαίαν, ἐχωρίσθησαν εἰς φιλοκινεζικὰ καὶ φιλοαλβανικὰ φατρίαι, μετὰ τὴν ἰδεολογικὴν διένεξιν Τίρανων - Πεκίνου.

(Ράυτερ)

ΟΙ ΒΟΡΕΙΟΗΠΕΙΡΩΤΑΙ ΑΜΕΡΙΚΗΣ
ΖΗΤΟΥΝ ΔΙΕΥΚΡΙΝΗΣΕΙΣ
ΑΠΟ ΤΟΝ κ. ΕΥΑΓΓ. ΑΒΕΡΩΦ

Η ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΗΣ

Ὁ πρόεδρος τῆς Πανηπειρωτικῆς Ὁμοσπονδίας 'Αμερικῆς καὶ Καναδᾶ κ. Μελέτιος Γ. Τζέλιος, μετὰ τηλεγράφημά του ἀναφέρει ὅτι: «Ἐκθεσίς 'Αβέρωφ ἐπὶ ἐθνικοῦ Βορειοηπειρωτικοῦ θέματος δημοσιευθεῖσα εἰς περιοδικὸν «Ἀντί», προεκάλεσεν ἀγανάκτησιν εἰς ἀπανταχοῦ 'Ηπειρωτὰς».

ΤΑ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

Τὰ τηλεγραφήματα πού ἀπέστειλεν ὁ κ. Τζέλιος πρὸς τὸν κ. Κ. Καραμανλῆν καὶ τὸν κ. 'Αβέρωφ ἔχουν ὡς ἀκολούθως:

1) «Ἐξοχώτατον κ. Κων. Καραμανλῆν, Πρόεδρον 'Ελληνικῆς Κυβερνήσεως, 'Αθήνας.

Κύριε Πρόεδρε,

'Ηπειρωτὲς 'Αμερικῆς καὶ Καναδᾶ διατελοῦν ὑπὸ πικρίαν, ἀναδρασμὸν καὶ ἀγανάκτησιν διὰ ἔκθεσιν 'Αβέρωφ δημοσιευθεῖσαν περιοδικῶν «Ἀντί» 12 Αὐγούστου σχετικῶς μετὰ ἰδέας καὶ θέσιν αὐτοῦ ἐπὶ Βορειοηπειρωτικοῦ καὶ 'Ελληνων Βορείου 'Ηπείρου. Ἐπειδὴ ὁ κ. 'Αβέρωφ εἶναι ἀπ' τὰ βασικώτερα στελέχη «Νέας Δημοκρατίας», στενὸς ἡμῶν συνεργάτης καὶ κατέχει ἐμπιστευτικὴν θέσιν εἰς ὑμετέραν κυβερνήσεως, θεωροῦμεν ἀπαραίτητον διευκρίνησιν ἐπὶ τῆς ἐκθέσεως αὐτῆς καὶ ἐπίσημον τοποθέτησιν ὑμετέρας κυβερνήσεως ἐπὶ ἐθνικοῦ Βορειοηπειρωτικοῦ θέματος.

Μελέτιος Τζέλιος, πρόεδρος Πανηπειρωτικῆς Ὁμοσπονδίας 'Αμερικῆς καὶ Καναδᾶ».

Ὁμοσπονδίας 'Αμερικῆς καὶ Καναδᾶ».

2) «Κύριον Εὐάγγελον 'Αβέρωφ, ὑπουργὸν Ἐθν. Ἀμύνης, 'Αθήνας.

Κύριε ὑπουργέ,

'Ηπειρωτὲς 'Αμερικῆς καὶ Καναδᾶ διατελοῦν ὑπὸ πικρίαν, ἀναδρασμὸν καὶ ἀγανάκτησιν διὰ ὑμετέραν ἔκθεσιν δημοσιευθεῖσαν περιοδικῶν «Ἀντί» 12 Αὐγούστου σχετικῶς μετὰ ἰδέας καὶ θέσιν σας ἐπὶ Βορειοηπειρωτικοῦ καὶ 'Ελληνων Βορείου 'Ηπείρου. Γνωρίζατέ μας κατὰ πόσον θέσεις αὐταὶ ἰσχύουν ἀκόμη. Ἐάν ὅχι ποῖα ἡ τοποθέτησίς σας ἐπὶ ἐθνικοῦ Βορειοηπειρωτικοῦ θέματος, σήμερον, ποῖα προώθησις ἰδεῶν σας ὡς ὑπευθύνου ἐξωτερικῆς πολιτικῆς ἐπὶ σειράν ἐτῶν. Ἐκπληξίς μεταξύ 'Ηπειρωτῶν ἀπερίγραπτος.

Μελέτιος Γ. Τζέλιος, πρόεδρος Πανηπειρωτικῆς Ὁμοσπονδίας 'Αμερικῆς καὶ Καναδᾶ».

Η ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ
ΤΟΥ κ. ΑΒΕΡΩΦ

Ὁ ὑπουργὸς Ἐθν. Ἀμύνης κ. Εὐάγγ. 'Αβέρωφ, ἀ-

πέστειλεν, ἀπαντῶν, τὴν ἀκόλουθον ἐπιστολὴν πρὸς τὸν γενικὸν πρόξενον τῆς 'Ελλάδος εἰς τὴν Ν. Ὑόρκην:

«Ἐλαβα περίεργον τηλεγράφημα διαμαρτυρίας διὰ ὑποτιθεμένην θέσιν μου ἐναντι Βορείου 'Ηπείρου, ὑπογράφον ἀπὸ κύριον Μελέτιον Γ. Τζέλιον, πρόεδρον Πανηπειρωτικῆς Ὁμοσπονδίας 'Αμερικῆς - Καναδᾶ ὁστις τελικῶς ἐρωτᾷ ποῖα σημερινῇ μου θέσις ΣΤΟΠ. Τόπος ἀποστολῆς τηλεγράφου Τζαμάικα ΣΤΟΠ. Ἐπειδὴ ἀγνοῶ διεύθυνσιν αὐτὸν καὶ ἀποστείλατε ἐγγράφως ἀντίγραφον παρόντος, ἵνα τοῦ περιέλθῃ ἀκόλουθον μῆνυμα ΣΤΟΠ. Εὐχαριστῶ, 'Αβέρωφ.

'Αντίγραφον μηνύματος παρακαλῶ διδοτε καὶ εἰς ἄλλους 'Ηπειρωτὰς οἵτινες ἡθελον τυχὸν ἐγείρει θέμα.

Κύριον Μελέτιον Τζέλιον

'Απαντῶ εὐχαρίστως τὸν τηλεγράφημά σας ΣΤΟΠ. Ἀντιλαμβάνομαι ὅτι δὲν ὄρισαν ποῖα μου ἔγγραφο πού ἐπὶ καλεῖσθε ΣΤΟΠ. Ὡς ἀπέναντι κινεῖται ὅτι τοῦτο ἔχει περὶ περὶ γιὰ καθαρά ἀντιπολιτευτικὸς λόγους καὶ προφανῶς ἔχει παραποιηθεῖ ΣΤΟΠ. Ὡς πρὸς ἐρώτημά σας περὶ σημερινῆς θέσεώς μου περὶ πληροφορῶν διὰ ἐπὶ ἐθνικῶν θεμάτων θέσεις μου εἶναι ἐκείναι Κυβερνήσεως πού ἐχῶν ἐκλεγεί ἀπὸ 'Ελληνικὸν λαὸν καὶ εἰς τὰς ὁποίας συμμετεῖχα ὑπὸ Σοφοκλῆ, Διμήτρη, Πλαστήρα, Βενιζέλον καὶ ἀπὸ 1956 ὑπὸ Κωνσταντίνου Καραμανλῆν καὶ Παναγιώτην Κανελλόπουλον. Εὐάγγελος 'Αβέρωφ - Τσιτσίκας».

Σὺ πού ἔχεις τὸ θεῖο προνόμιο τῆς ἐλευθερίας, μὴ ξεχνᾷς πὼς χιλιάδες Βορειοηπειρωτὰι ἀδελφοὶ ζοῦν ὑπὸ σκληρὰν δουλείαν.

ΤΙΡΑΝΑ: Η ΚΙΝΑ ΕΙΝΑΙ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΔΙΑ ΤΑ ΒΑΛΚΑΝΙΑ

Σφοδρότατη επίθεσις τῆς 'Αλβανίας

ΑΘΗΝΑΙ, 1.— Μὲ ἐπιστολὴν τῆς πρὸς τὴν κινεζικὴν ἡγεσίαν, ἡ ὁποία ἐδόθη εἰς τὴν δημοσιότητα τὴν παρελθούσαν Κυριακὴν ἀπὸ τὰς πρεσβείας τῆς 'Αλβανίας εἰς τὰς 'Αθήνας καὶ τὸ Πεκίνο, ἡ 'Αλβανία ἐξάπελσε τὴν σφοδρότεραν μέχρι σήμερον ἐπίθεσιν τῆς κατὰ τῆς ἄλλοτε φίλης καὶ συμμάχου τῆς λαϊκῆς Κίνας. Εἰς τὴν μακροσκελεστάτην ἐπιστολὴν, ἡ Κίνα κατηγορεῖται ὅτι διέρρηξε τοὺς δεσμούς της μετὰ τὴν 'Αλβανίαν, διότι ἡ τελευταία ἠρνεῖτο νὰ γίνῃ πιστὸς δορυφόρος τῆς Περαιτέρω, οἱ 'Αλβανοὶ ἐμπρίπτουν εἰς τοὺς πρῶν φίλους των μηχανορραφίας καὶ συνωμοσίας, αἱ ὁποῖαι «δημιουργοὶ μεγάλου κινδύνου διὰ τοὺς λαοὺς τῆς Βαλκανικῆς».

Εἰς τὴν ἐπιστολὴν ἡ ὁποία φέρεται ἡμερομηνίαν 29 Ἰουλίου, καταγγέλλεται ἡ ἀπόφασίς τῆς Κινεζικῆς κυβερνήσεως νὰ σταματήσῃ τὴν οικονομικὴν καὶ στρατιωτικὴν βοήθειαν πρὸς τὴν 'Αλβανίαν καὶ νὰ ἀνακαλέσῃ τοὺς οικονομικοὺς καὶ στρατιωτικοὺς τῆς ἐμπειρογνώμονας, ὡς ἐχθρική ἐνέργεια ἐναντίον τῆς σοσιαλιστικῆς 'Αλβανίας.

Κατηγορεῖται ἐν συνεχείᾳ ἡ Κίνα ὅτι μετὰ τὸ νὰ ἀναφέρῃ τὴν στρατιωτικὴν τῆς βοήθειαν εἰς τὴν διακοινώσιν τῆς διὰ τὴν διακοπὴν τῆς βοήθειας καὶ μετὰ τὸ νὰ δημοσιεύσῃ τὴν διακοινώσιν τῆς αὐτῆς «ἡ Κινεζικὴ κυβερνήσις σκοπίμως ἐκοινολόγησε τὰ στρατιωτικὰ μυστικά της ἀμύνης τῆς λαϊκῆς σοσιαλιστικῆς δημοκρατίας τῆς 'Αλβανίας», μετὰ τὴν πράξιν τῆς δευτέρας, ἐξημίωσε σημαντικῶς τὴν ἀ-

μύνην τῆς «καὶ ἐδόθησε τοὺς ἐξωτερικοὺς ἐχθρούς της, ἰδιαίτερος τὰς δυνάμεις τοῦ Βορειοατλαντικοῦ Συμφώνου καὶ τοῦ 'Αμερικανικοῦ ἱμπεριαλισμοῦ, καθὼς καὶ τὰς δυνάμεις τοῦ Συμφώνου τῆς Βαρσοβίας καὶ τοῦ σοβιετικοῦ σοσιαλιστικοῦ ἱμπεριαλισμοῦ. Αὐτὸ ἀποτελεῖ πράξιν δολιχείας καὶ ἡ Κινεζικὴ κυβερνήσις φέρει τὴν εὐθύνην δι' αὐτήν».

Τὸ Ἐργατικὸν Κόμμα καὶ ἡ κυβερνήσις τῆς 'Αλβανίας λέγουσιν ἐν συνεχείᾳ, ὅτι ἡ ἐφαρμογὴ τῆς θεωρίας τῶν «τρίων κόσμων» ὡδήγησε τὴν Κινεζικὴν ἡγεσίαν εἰς συνεργασίαν «ἐκείνου καὶ μετὰ τὸν «διάβολον» διὰ νὰ ἐπιτύχῃ τοὺς σκοπούς της καὶ προσθέτουν.

«Ἡ ἀντιμαρξιστικὴ αὐτὴ γραμμὴ ὡδήγησε τὴν ἡγεσίαν τῆς Κίνας νὰ ἐνωθῇ μετὰ τὸν Τίτο, τὸν Κάργιου καὶ ἄλλους ρεβιζιονιστάς.

Κάποτε ἦτο ἐναντίον τοῦ Τίτο, ἀλλὰ ἤδη ἔχει ἐνωθῇ μετὰ αὐτόν. Αὐτὸ ἀποδεικνύει ὅτι δὲν τηρεῖ τὰς μαρξιστικὰς - λενινιστικὰς ἀνάγκας, ὅτι ὑπάρχει ἀσυνέπεια εἰς τὴν γραμμὴν τῆς. Ἀλλὰ τὸ κόμμα καὶ ἐπιθυμεῖ νὰ δηλώσῃ εἰς τὴν Κινεζικὴν ἡγεσίαν, ὅτι ἡ ἐνωσίς σας μετὰ τὸν Τίτο τώρα καὶ αἱ ὑποποτι συμμαχίαι πού προσπαθεῖτε νὰ δημιουργήσετε εἰς τὰ Βαλκάνια, δημιουργοὶν ἑνὸς μεγάλου κινδύνου διὰ τοὺς λαοὺς τῆς χερσονήσου αὐτῆς, διὰ τοὺς Γιουγκοσλάβους, τοὺς Ἀλβανούς, τοὺς 'Ελληνες, τοὺς Τσέχους καὶ ἄλλους λαοὺς. Ἡ 'Αλβανία ἔχει πλῆθος ἐπίγνωσιν τῶν σιδηρῶν καὶ τῶν φιλοδοξιών τῆς Κινεζικῆς ἡγεσίας ἐναντι τῶν Βαλκανίων. Δι' αὐτό, οἱ λαοὶ τοῦ κόσμου, θὰ πρέπει νὰ προῦν στᾶν ἐπαγρυπνήσεως ἐναντι τῶν κινεζικῶν μηχανορραφῶν εἰς τὴν περιοχὴν αὐτήν».